全民英檢秘笈

瀛苑副刊

郭岱宗 (英文系副教授)

Take A Field Trip! 踏青去!

一、題目

A: Did you go anywhere last week?

B: Yup! I (1)去 Yang Ming Mountain. It's
on the (2)近郊 of Taipei.

A: I know there. (3)有一次 I went to an
(4)有機農場 there and saw lots of (5)豆子
, (6)竹筍, (7)南瓜!

B: (8)我去過的那家農場 (9)種了 lots of
(10)海芋.

A: I also loved the (11)杜鵑花. They (12)有
different colors: white, pink, purple and
(13)紫紅色.

B: (14)我們要不要 go there again? You
bring your family and I'll bring (15)我的
家人.

A : That' s (16)太棒了! (17)我們怎麼見面?

B : Nine o' clock, Saturday morning,

(18)在淡水捷運站的對面!

A : We' ll be there on time!

二、答案

(1)went to (2)outskirt (3)Once (4)organic farm

(5)beans (6)bamboo shoots (7)squash (8)The

one I visited (9)grew (10)calla lilies (11)azaleas

(12)come in (13)fuschia (14)Shall we (15)mine

(16)fantastic (17)When and where shall we

meet (18)across the street of the Tamsui

MRT terminal.

三、解析

1. 郊區 (可近可遠) : suburb

一個都市的邊界 (緊鄰) 處 : outskirts

2. 南瓜有兩種

squash：台灣常見的、較細長的南瓜。

pumpkin：北美常見的、又圓又扁的南瓜。

3. 竹筍：bamboo shoot

蘆筍：asparagus

4. " Shall we..."：「徵求別人意見」之建議

5. 所有格+受詞=複合所有格

例：your book is new； mine is old.

6. 「有」常見以下的用法：

a. 有生命的：have

例：I have a great tennis racket.

我有支很棒的網球拍。

b. 無生命的：there is

例：There are lots of azaleas on Tamkang campus.

淡大校園有很多杜鵑花。

c. 產品：come in

例：(1)They come in only size 9.

他們這產品只有9號尺寸的。

(2)The tables come in different heights.

我們的桌子有各種高度。

7. family可作為「一般名詞」和「集合名詞」

；集合名詞永不加“s”。

a. 一般名詞：There are 10 families at this party.

這派對裡有十家人。

b. 集合名詞：You are my family!

你們是我的家人！

8. 「地鐵」有以下稱呼：

在台灣捷運：MRT (Mass Rapid Transit System)

在北美：bart

在歐洲、加拿大：metro

在香港：subway

9. terminal：終點站

四、中文

A：你上禮拜有去哪兒玩？

B：有啊，我去陽明山，就在台北。

A：我知道陽明山，有一次我去那裡的一家有

機農場玩，看到好多豆子、竹筍、南瓜！

B：我去的那家農場種了好多的海芋！

A：那裡的杜鵑花好美！各種顏色都有，包括

白色、粉紅色、紫色、紫紅色！

B：我們再去一次好不好？你帶你的家人，我

也把我家人帶去。

A：太棒了！我們怎麼見面？

B：星期六早上九點，在淡水捷運站對面。

A：我們一定會準時到達！

2011/07/22